

Fact Sheet

Andrä AG – Fact Sheet

Firmierung:	Andrä AG
Unternehmenssitz:	Mähfeldstraße 24 D-75334 Straubenhardt
Kontakt:	Telefon: +49 - (30) 33 60 440 08 Telefax: +49 - (30) 33 60 440 29 E-Mail: presse@andrae-ag.de
Webseite:	www.andrae-ag.de
Vorstand:	Sven Christian Andrä Sven Schneider
Aufsichtsrat:	Andreas Kohm (Vorsitzender) Gerhard F. Fox (Stellvertreter) Ludwig Andrä
Standorte:	Straubenhardt, Berlin, Karlsruhe und Darmstadt
Gründung:	1999
Mitarbeiter:	30
Kurzdarstellung:	Die Andrä AG mit Stammsitz im schwäbischen Straubenhardt und Niederlassungen in Berlin, Karlsruhe und Darmstadt unterstützt Unternehmen als unabhängiger Dienstleister und Hersteller hochwertiger Softwareprodukte bei der systematischen Optimierung von Übersetzungs- und Abstimmungsprozessen. Zu den aktuellen Referenzkunden zählen unter anderem Daimler AG, Robert Bosch GmbH und Raytheon Professional Services.

Fact Sheet

Angebot: Die vollständig browserbasierte Software ontram, das Online Translation Management Framework der Andrä AG, ermöglicht erhebliche Einsparpotenziale im Bereich der mehrsprachigen Unternehmenskommunikation. Die Oberfläche ist intuitiv bedienbar, schnell zu erlernen und effizient zu nutzen. ontram ist derzeit bei mehr als 1.000 Anwendern im Einsatz, die jährlich über 10.000 Übersetzungsaufträge in sämtlichen Sprachen abwickeln.

Durch den vollständig webbasierten Ansatz, offene Schnittstellen und die Verbindung von Abstimmungs- und Übersetzungsprozessen innerhalb eines gemeinsamen Workflows ermöglicht ontram ein effizientes Übersetzungsmanagement und weltweite Produkteinführungen in kürzester Zeit.

Historie:

1990

Gründung der L&S Systemtechnik in Straubenhardt (Vorgängerunternehmen der Andrä AG) durch Ludwig und Sven Christian Andrä

1999

Gründung der Andrä AG in Straubenhardt durch Sven Christian Andrä

2000

Eröffnung der Niederlassung in Karlsruhe

2001

Eröffnung der Niederlassung in Berlin

2002

Entwicklung eines Übersetzungsmanagementsystems, Basis für ontram

2003

Erster umfangreicher Einsatz in verschiedenen Weltkonzernen (u. a. Robert Bosch Gruppe, Daimler AG)

Ansprechpartner für die Presse:

Andreas Wegner, index Agentur GmbH
Telefon: +49 30 / 39088-282
E-Mail: a.wegner@index.de

Fact Sheet

2004

Release des Translation Management Frameworks PULSAR

2005

Aufbau des firmeneigenen Rechenzentrums in Berlin

Erweiterung der Niederlassung Berlin

2006

Berufung von Sven Schneider zum Vorstand

2007

Restrukturierungsprojekt „Challenge 2007“ als Basis für die weitere Unternehmensentwicklung

Erneute Erweiterung der Niederlassung Berlin

2008

Eröffnung des Büros in Darmstadt

Weiterer Ausbau des Berliner Standorts

Markteinführung **ontram**

Mit **ontram** bietet die Andrä AG erstmals eine komplett browserbasierte Software für das Management von Übersetzungsprozessen an.

Referenzkunden (Auszug)

Robert Bosch Gruppe, Daimler AG, Raytheon Professional Services, Vitra AG

Pressekontakt:

index Agentur für strategische Öffentlichkeitsarbeit und Werbung GmbH
Andreas Wegner
Zinnowitzer Straße 1
10115 Berlin
Tel.: (030) 390 88 - 282
Fax.: (030) 390 88 - 199
E-Mail: a.wegner@index.de